

## Language circle survival conversations for Liqwala \*

1. neñak<sup>w</sup> • Home

- 1A. λaxwídaga?! ..... Get up!  
 1B. ləmən λaxwíλ..... Okay, I'll get up.  
 2A. qúxtsúdaga?!..... Get dressed!  
 2B. ləmən qúxtsuda?..... I'm dressed now.  
 3A. ləməns həmx?iλ! həmx?idaga?..... We're about to eat! Start eating.  
 3B. ḡilakasla ləʔaqus həmgila gaʒən..... Thank you for feeding me.  
 4A. wəlməʔən humułaʒa huməwəlaçi..... Can I watch television?  
 4B. haga? ʔəmləwəlsməwisla..... Go play outside for a while.  
 5A. miχ?idaga?..... Go to sleep.  
 5B. ʔixla miχ?ida. .... Sleep well.

## 2. ʔiʔaxkala • Greetings

- 6A. sume?iλa. .... Is that you?  
 6B. nug<sup>w</sup>aʔəm. .... It's me.  
 7A. ʔixmas..... Are you okay?  
 7B. ʔixmən. wíksʔas. .... I'm okay. And how are you?  
 8A. ʔikuχ<sup>w</sup>da nálaχ..... It's a nice day.  
 8B. ʔolakal. .... It sure is.  
 9A. itidaʔəmλən duχ<sup>w</sup>ʔaλus..... I'll see you.  
 9B. ʔe, heʔəmλəns ḡ<sup>w</sup>ixʔiλi. .... Yes, that's what we'll do.  
 10A. ʔəʔikilala. .... Take care.  
 10B. ʔəʔikilala ʔug<sup>w</sup>aq. .... You take care too.

## 3. qaqulas • Classroom

- 11A. mətsahigada. .... What's this?  
 11B. kiʔsən qoλəla..... I don't know.  
 12A. nixla..... Say it!  
 12B. ʔe, ləmən nixλ. .... Okay, I'll say it.  
 13A. wəlməʔən la laʒa laʒlagas. .... May I go to the washroom?  
 13B. wəʔəms. haga?..... You may. Go ahead.  
 14A. ləmeʔəns xusʔiλ..... Shall we take a break?  
 14B. qəns xusʔide?..... Let's take a break.  
 15A. ləmeʔəns ḡ<sup>w</sup>ała. .... Are we finished?  
 15B. ləməns ḡ<sup>w</sup>ała..... We're finished.

\* (CC BY 4.0) 2026 Tashii-TeXela Language Society

**4. q̣<sup>w</sup>əlsq̣<sup>w</sup>əlyak<sup>w</sup> • Elders**

- 16A. m̄asi wałdəmeʔsa \_\_. .... How does one say \_\_?  
 16B. n̄iksəwuχ<sup>w</sup>sa \_\_. .... One says \_\_.  
 17A. ʔid<sup>z</sup>aq<sup>w</sup>alaʔs. .... Say it again!  
 17B. ʔe, ləmən ʔid<sup>z</sup>aq<sup>w</sup>aλ. .... Okay, I'll say it again.  
 18A. awakalala. .... Speak slowly.  
 18B. ʔe, ləmən awakalaλ. .... Okay, I'll speak slowly.  
 19A. nəqam̄əʔən wałdəmi. .... Am I saying it right?  
 19B. nəqam̄us wałdəmus. .... You're saying it right.  
 20A. ʔayūsələm̄asiχən wałdəmi. .... Do you understand what I'm saying?  
 20B. k̄iʔsən ʔayūsələχus wałdəmus. .... I don't understand what you're saying.

**5. nud<sup>z</sup>əs • Personal**

- 21A. ʔəng<sup>w</sup>axλas. .... What's your name?  
 21B. \_\_ (x)λən. .... My name is \_\_.  
 22A. ʔəng<sup>w</sup>as. .... Who are you?  
 22B. \_\_ən. .... My tribe is \_\_.  
 heṃən ʔəbəmpi \_\_. .... My mother is \_\_.  
 heṃən ʔumpi \_\_. .... My father is \_\_.  
 23A. ǧ<sup>w</sup>ixʔidəʔasm̄əʔən gəwala loλ. .... How can I help you?  
 23B. waʔχla gəwala gaχən. .... Please help me.  
 24A. ǧilakasla. .... Thank you.  
 24B. ʔikus wałdəmus. .... Well said.  
 25A. ɬax<sup>w</sup>ələnux<sup>w</sup>m̄as gaχən. .... Do you love me?  
 25B. ɬax<sup>w</sup>ələnux<sup>w</sup>m̄ənλus. .... I love you.

**6. bag<sup>w</sup>əns • Visiting**

- 26A. yo! k̄<sup>w</sup>əʔeṃas. .... Are you home?  
 26B. k̄<sup>w</sup>əʔeṃən. ləʔełlagaʔ. .... I'm home. Come in.  
 27A. didagaλəṃs. .... We'll have tea.  
 27B. ʔo, ʔika. wigaʔ qəp̄ida. .... Oh, great. Go ahead and pour it.  
 28A. ʔixʔaxm̄asiχa loq̄<sup>w</sup>imas diyaʔ. .... Do you like strong tea?  
 28B. ʔixʔakənλaχa weλimas diyaʔ. .... I prefer weak tea.  
 29A. ʔəχələm̄asiχa ixp̄amaseʔ. .... Do you use sugar?  
 29B. ćolaʔsənλaχa maʔheʔ ixp̄amas. .... Give me two sugars.  
 30A. ćəkaləmnux<sup>w</sup>m̄as. .... Do you have news?  
 30B. ʔikən tsəkələm. .... I have good news.